

pécheur, mais qu'il se convertisse et qu'il vive»; Ossements desséchés, écoutez la Parole du Seigneur ... voici que je vais faire entrer en vous l'Esprit, et vous vivrez» (Ezech. 33, 1; 37, 4-6); Jésus, dit : Pour ce qui est de la Résurrection des morts, ... je suis le Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob ? Dieu n'est pas le Dieu des morts mais des vivants». «Et le Verbe s'est fait chair et Il a habité parmi nous ... à ceux qui l'ont reçu, Il a donné le pouvoir de devenir enfants de Dieu» En effet, le Verbe qui a pris notre Corps pour accomplir le Mystère de son Incarnation nous donne, à travers le Mystère de sa Résurrection, Résurrection de son Corps, la garantie que nous aussi, notre corps bénéficiera de la Résurrection. Ce qui nous permettra de vivre en communion pleine et entière avec Lui. Pour Gabriel Marcel et Maurice Merleau-Ponty, notre vie, au-delà même de la mort, qui est l'absence de notre corps dans sa possible relation avec l'autre (mon prochain) et le monde, ne connaît pas intrinsèquement le phénomène de la séparation. Car, les liens entre les vivants et les morts continuent par la «communion spirituelle». Le corps, après la mort, est plus que ce cadavre sous les yeux. Il est ouvert à l'au-delà et à la survie: à l'immortalité. Avec Jésus, le Ressuscité, et par la grâce de notre baptême, Dieu notre Père fait vivre en nous, malgré la mort, l'Esprit de son Amour d'éternité, qui est également Vie éternelle et Germe d'immortalité. En cette Saison de Pâques, que le Corps blessé, mort, mais ressuscité de notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ, nous guérisse de toutes nos blessures et maladies et nous donne la grâce de célébrer dès maintenant notre Victoire sur la mort et sur toutes ses causes, telles: le péché et la maladie!

***El Misterio del Cuerpo a la luz de la Resurrección de los Muertos por la luz de la Santa Escritura y la Visión Filosófica de Gabriel Marcel y Maurice Merleau-Ponty***

Nuestro cuerpo es lo que nos hace estar en el mundo existencial en nuestra relación con nosotros mismos, con los demás y con el medio físico en general que nos rodea. Nuestro cuerpo esta nosotros mismos, y desde toda la eternidad no sólo ha sido deseado por Dios, pero Dios lo venera también. “Entonces dijo Dios: Hagamos al hombre a nuestra imagen ... a imagen de Dios creó al hombre y la mujer; Dios formó al hombre del polvo de la tierra, y sopló en su rostro el aliento de vida, y el hombre se hizo un ser viviente y animado”; “Te he grabado en las palmas de mis manos” (Isaías 49, 16); “Fuiste tú quien formó mis entrañas, me has tejido en el vientre de mi madre; Os doy las gracias por tantos milagros maravillosos que soy, maravillosas son tus obras. Mi alma, que la conocía bien, mis huesos no se te ocultaban, cuando fui hecho en secreto, bordado en las profundidades de la tierra. Tus ojos han visto mi embrión; En su libro, todos estos días que se han establecido están escritos, y cada que figuran en él” “¿Qué es el hombre para que te acuerdes de él; el hijo del hombre para que de él te cuides?” (Salmo 139:16); “Tú no quieres sacrificio y ofrendas, pero me diste un cuerpo. Entonces he dicho: He aquí que vengo para hacer, oh Dios, tu voluntad” (Sal 40:7; Hebreos 10:5); “Cuesta del Señor para ver la muerte de su siervo” (Sal 115, 15) “Vivo yo, dice el Señor, que no quiero la muerte del pecador, sino que se convierta y viva”; Huesos secos, escuchen la palabra de Dios ... aquí voy a hacer que te dan en el Espíritu, y viviréis” (Ezequiel 33:1. 37, 4-6); “Jesús dijo: En cuanto a la resurrección de los muertos... Yo soy el Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob? Dios no es Dios de muertos, sino de vivos”. “Y el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros... a los que le recibieron, les da poder para ser hijos de Dios” De hecho, el Verbo que ha llevado nuestro cuerpo para realizar el Misterio de su Encarnación nos da, a través del Misterio de la Resurrección, la Resurrección de su cuerpo, la garantía que nosotros igualmente, nuestro cuerpo beneficiara de la Resurrección. Esto nos permitirá de vivir en plena e entera comunión con Él. Según Gabriel Marcel y Maurice Merleau-Ponty, nuestra vida, incluso más allá de la muerte, que es la ausencia de nuestro cuerpo en su posible relación con el otro (mi semejante) y el mundo, no conoce intrínsecamente el fenómeno de la separación. Porque los vínculos entre los vivos y los muertos continúan con la “comunión espiritual”. El cuerpo, después de la muerte, es más que el cadáver debajo de los ojos. Está abierto al más allá y la supervivencia: la inmortalidad. Con Jesús, el Resucitado, y por la gracia de nuestro bautismo, Dios nuestro Padre está viviendo en nosotros, a pesar de la muerte, el Espíritu de su Amor eterno, que es también la Vida eterna y el Germen de inmortalidad. En este Tiempo de Pascua, que el Cuerpo herido, muerto, pero resucitó de Nuestro Señor y Salvador Jesucristo, nos cura de nuestras heridas y enfermedades, y nos da la gracia de celebrar desde ahora nuestra Victoria sobre la muerte y todas sus causas, como: el pecado y la enfermedad!

**PARISH OF ST. PATRICK, 342 BRAMHALL AVE., AND ASSUMPTION ALL/SAINTS, 344 PACIFIC AVE., JERSEY CITY, NJ**

*Sunday, April 12, 2015*

***MASSES FOR THE WEEK OF APRIL 12-18, 2015***

**ST. PATRICK CHURCH**

**Sunday, April 12**

8:30 a.m. – Virginia Morley

10:00 a.m. – Margaret Finn

12:30 p.m. – Errols Oriol

**ASSUMPTION/ALL SAINTS CHURCH**

**Sunday, April 12**

10:00 a.m. – Frank Delmonte

11:30 a.m. – Carmen Guzman, Miguel Oliveras

**Tuesday-Thursday, Saturday, April 14-16 and 18**

9:00 a.m. – People of the Parish

He is Risen, Alleluia! Our parish community gathered together on Easter Sunday for a joyous celebration of the Eucharist with Archbishop Bernatd Hebda as our main celebrant. Concelebrating with Archbishop Hebda were Fr. Schiller, Fr. Squeo and myself. Excitement filled the church as we welcomed Archbishop Hebda for his first visit to our parish. Archbishop Hebda commented on how impressed he was with the hymns and readings in the 4 languages at Mass and the wonderful food prepared by our multi-ethnc-s groups for the reception. **THANK YOU** to everyone who helped in any way to make Archbishop Hebda's visit for Mass and the reception afterwards such a memorable experience for all! Father Francois.

**CATHOLIC HOME MISSIONS APPEAL:** Today, April 12, there is a collection for the Catholic Home Missions Appeal to strengthen the Church here in the United States. The money collected is sent to the Archdiocese for distribution to the home missions.

**FIRST PENANCE/RECONCILIATION:** Saturday, April 25 at St. Patrick Chapel on Bramhall Ave., at 10 a.m.

**SUMMER JOBS IN JERSEY CITY:** The Department of Recreation is accepting applications for Summer jobs for students ages 16 to 21, who are Jersey City residents. Applications may be submitted at City Hall on April 14 from 5 to 9 p.m. or at St. Aloysius on April 16 from 5 to 9 p.m. You must bring photo ID, social security card and proof of address. Current job opportunities are for Camp Counselors, Park Aide, Recreation Aide or Stop the Drop. For more information you may call 201-547-5003 or visit jerseycitynj.gov. April 17 is the application deadline.

**EDWARD LAWSON, SR.:** Is being honored Posthumously by the Morris Canal Group. Mr. Lawson, Sr. is being honored for over 20 years of service to the boys and girls of Assumption/All Saints CYO program. It will take place on Thursday, April 23 at the Liberty House Restaurant in Jersey City at 7 p.m. For more information, please contact Sonja Dawkins-Garlin (201) 424-6486 or Elaine Lawson (201) 432-3646.

**CATHOLIC HIGH SCHOOL:** Scholarship opportunity if you are a member of St. Patrick & Assumption/All Saints Parish, your son or daughter may be eligible to apply for the following scholarship. Please note: in order to apply, your son or daughter must currently be in 8th grade and have applied and plan on attending a Catholic High School for the 2015-2016 school year. Along with an application form, applicants must provide official school transcripts, the acceptance letter to a Catholic High School, 2 letters of recommendation and copies of

parent/guardian(s) W-2 tax forms. Application packets are available through the Guidance Counselor, Ms. Probert, at the Dr. Lena Edwards Academic Charter School. For more information and to see if you are eligible please call (201) 433-5300, ext. 119

**TRINITY CHILD CARE:** Registration for 3 year old children will be on Wednesday, May 6 at 9 a.m. The child must be 3 years of age on or before October 1, 2015! For more information about what documents you must bring to the registration please call 201-433-2701.

**PRAY FOR THE SICK:** Dulce Alvarenga, Maximo Matos, Cathleen Dillon DeWald, Gia Lynn Tunia, Carol Bullock, Sr. Mary Lou Hayden, Sr. Agatha Mathangani, Richard Tunia, Ceclia Beckham, Roopandar Kawlessa, Tom Federico.

**PRAY FOR THE DECEASED:** Fr. John McGovern, Msgr. Jim Cafone, Juan Maldonado Jr., Florence Wallace, Msgr. Ed Hajduk, Edward Cardinal Egan, Mary Ellen McLaughlin, Carol Mondesir, Virginia Morley, Errols Oriol, Sister Mary Ann Tierney, Christopher Obonyo, Bill McDermott.

**COLLECTIONS:** Easter Sunday – \$4,399.90; Easter Vigil – \$265; Good Friday – \$75; Holy Thursday – \$211.90.

**ÉL HA RESUCITADO, ALELUYA!** Nuestra comunidad parroquial reunido en Domingo de Pascua para una celebración alegre de la Eucaristía con el Arzobispo Bernatd Hebda como celebrante principal. Concelebraron junto con el Arzobispo Hebda, Padre Schiller, Padre Squeo y Padre Francois. Emoción llenó la iglesia como celebramos el Arzobispo Hebda para su primera visita a nuestra parroquia. Monseñor Hebda comentó muy impresionado con los himnos y las lecturas en los 4 idiomas en la Misa y la maravillosa comida preparada por nuestro multi-ethnc-s grupos para la recepción. MUCHAS GRACIAS a todos los que han colaborado de alguna manera para que el Arzobispo Hebda la visita para la Misa y la recepción después, una experiencia memorable para todos! Padre Francois.

**TRABAJOS DE VERANO EN LA CIUDAD DE JERSEY:** El Departamento de Recreación está aceptando solicitudes para realizar trabajos de verano para los estudiantes entre las edades de 16 a 21, que son los habitantes de la ciudad de Jersey City. Las solicitudes se podrán presentar en el City Hall el 14 de Abril de 5 a 9 p.m. o en el St. Aloysius el 16 de Abril de 5 a 9 p.m. Usted debe traer identificación con foto, tarjeta de seguro social y comprobante de domicilio. Las oportunidades de trabajo actuales son para Camp Counselors, Park Aide, Recreation Aide or Stop the Drop. Para obtener más información usted puede llamar 201-547-5003 o visite jerseycitynj.gov. 17 De Abril es la fecha límite de la solicitud.

**TRINIDAD CUIDADO DE LOS NIÑOS:** La inscripción para los niños 3 años de edad se realizará el miércoles 6 de Mayo a las 9 de la mañana El niño debe tener 3 años de edad en o antes del 1 de Octubre, 2015! Para obtener más información acerca de lo que los documentos que se deben llevar a la inscripción, por favor llame 201-433-2701.

**ESCUELA SECUNDARIA CATÓLICA:** Oportunidad de la beca si es un miembro de San Patricio y Asuncion, su hijo o hija puede ser elegible para solicitar la beca siguiente. Por favor note: a fin de presentarse, su hijo o hija deben estar actualmente en el Grado 8 y se han presentado y planean asistir a una Escuela Secundaria Católica para el 2015-2016 año escolar. Junto con un formulario de inscripción, los candidatos deben proporcionar transcripciones escolares oficiales, la carta de aceptación a una Escuela secundaria católica, 2 cartas de recomendación y copias del padre (s)/guarda w-2 formas fiscales. Los paquetes de Application están disponibles a través del Orientador, la Sra. Probert, en el Dr. Lena Edwards Escuela Charter Académica. Para más información y para ver si es elegible por favor llame (201) 433-5300, ext. 1190.

***The Mystery of the Body in the light of the Resurrection of the Dead through the Light of the Sacred Scriptures and the Philosophical Vision of Gabriel Marcel & Maurice Merleau-Ponty***

Our body is what makes us being in the existential world in our relationship with ourselves, with others and with the general physical environment around us. Our body is ourselves, and it has not only been willed by God from all eternity, but it is also revered by God. “God said, Let us make man in our image ... in the image of God He created man and woman; God formed man of the dust of the ground and breathed into his face the breath of life; and man became a living and animated being”; “I have engraved you on the palms of my hands” (Isaiah 49, 16); “It was you who formed my inmost being; you knit me in my mother’s womb; I thank you for such a wonderful miracle that I am, Wonderful are your works. My soul, you knew it well, my bones were not hidden from you when I was made in secret, embroidered in the depths of the earth. My embryo, your eyes have seen; in your book, they were all written the days that have been set, and each contained therein” “What is man that you are mindful of him; the son of man that you care for him?” (Ps 139:16); “You did not desire sacrifice and offerings, but You gave me a body. Then I said, Behold, I come to do, O God, thy will” (cf. Ps 40:7; Heb 10:5); “It is painful for the Lord to see his dying” (Ps 115, 15.) “As I live, said the Lord, I do not want the death of the sinner, but that he be converted and live”; “Dry bones, hear the word of God ... here I will put my the Spirit within you, and you shall live” (Ezek 33:1;37:4-6). “Jesus said: In terms of the resurrection of the dead...I am the God of Abraham, Isaac and Jacob? God is not the God of the dead but of the living” (Mt. 22:31-33). “And the Word became flesh and dwelt among us ... to those who received Him, He gave power to become children of God” (Jn. 1, 1.12) Indeed, the Word who took our body to perform the Mystery of his Incarnation gives us, through the Mystery of the Resurrection, Resurrection of his body, the guarantee that our body will also benefit of the Resurrection. This will give us the opportunity to live in full communion with Him. According to Gabriel Marcel and Maurice Merleau-Ponty, our life, even beyond death, which is the absence of our body in its possible relationship with the other (our neighbor) and the world, does not intrinsically experience the phenomenon of separation. Because the links between the living and the dead continue through the “spiritual communion”. The body, after death, is more than the just a cadaver under the eyes. It is open to the beyond and the survival: immortality. With Jesus, the Risen One, and by the grace of our baptism, God our Father instills within us, despite death, the Spirit of His eternal Love, which is also eternal Life and the Spirit of immortality. In this Easter Season, May the wounded Body, dead but risen of our Lord and Savior Jesus Christ, heal us from all our wounds and diseases, and give us the grace to celebrate from now on our Victory over death and all its causes, namely: sin and disease!

***Le Mystère du Corps dans la perspective de la Résurrection des Morts à la Lumière des Saintes Ecritures et de la ligne philosophique de Gabriel Marcel & Maurice Merleau-Ponty***

Notre corps est ce qui nous fait être dans le monde existentiel: dans notre relation avec nous-mêmes, avec les autres et avec l’environnement matériel général qui nous entoure. Notre corps est nous-mêmes, et il a non seulement été voulu par Dieu de toute éternité, mais Dieu le révère également. «Dieu dit, faisons l’homme à notre image ... à l’image de Dieu Il les créa homme et femme ; le Seigneur forma l’homme du limon de la terre et souffla sur son visage un souffle de vie, et l’homme devint un vivant et animé»; «Je t’ai gravé dans les paumes de mes mains» (Isaïe 49, 16); «C’est toi qui m’as formé les reins, qui m’as tissé au ventre de ma mère; je te rends grâce pour tant de prodiges merveille que je suis, merveille que tes ?uvres. Mon âme, tu la connaissais bien, mes os n’étaient point cachés de toi, quand je fus façonné dans le secret, brodé au profond de la terre. Mon embryon, tes yeux le voyaient; sur ton livre, ils sont tous inscrits les jours qui ont été fixés, et chacun d’eux y figure» (Ps. 139, 16) «Qu’est ce que l’homme pour que tu penses à lui ; le fils de l’homme, que tu en prennes souci?»; «Tu n’as voulu ni sacrifice, ni oblation, mais Tu m’as façonné un corps. Alors j’ai dit: voici, je viens pour faire, O Dieu, ta volonté» (Cf. Ps. 40, 7; He. 10, 5); «Il en coûte au Seigneur de voir mourir les siens» (Ps. 115, 15); «Par ma vie, dit le Seigneur, je ne veux pas la mort du